

# 50 ans de jumelage franco-allemand entre deux cités viticoles

Du 12 au 19 mars, Ay et Besigheim fêtent leur amitié. Une délégation allemande est attendue dans le village champenois qui a concocté un programme spécial pour l'occasion.



Le public est invité à découvrir la ville jumelée de Besigheim tout au long de la semaine. Des séjours sont à gagner ! (© D.R.)

Quel est le point commun entre Ay, village champenois de la Marne, et Besigheim, bourgade allemande située dans le Bade-Wurtemberg ? Première réponse : les vignes ! Les deux communes sont entourées de vignoble. Côté français, on produit bien sûr du champagne, quand du côté allemand on opte pour des vins, rouges principalement, blancs parfois. Seconde réponse : l'amitié ! Comme ce fut le cas pour de nombreuses communes dans l'époque de l'après-guerre, Ay et Besigheim sont devenues des villes jumelées, symboles d'ouverture vers l'autre et de réconciliation. Depuis 1966, elles tissent des liens culturels et entretiennent de riches échanges en particulier au cours des fêtes traditionnelles de chaque commune. « Nos amis allemands viennent aux fêtes Henri IV en juillet, auxquelles la fanfare de Besigheim prend part, indique Agath Rabeux, chargée des jumelages à la ville d'Ay. L'année suivante, au mois de septembre, nous participons à leur grande fête du vin. Les membres des Costumés agéens y ont un char et sont habillés en costumes traditionnels. »

## Un programme pour mieux se connaître

Pour célébrer cette preuve vivante de l'amitié franco-allemande, la mairie d'Ay associée au comité de jumelage et à Ay Festiv', accueille une délégation allemande durant huit jours. Composée de 80 personnes de Besigheim, elle compte dans ses rangs le maire Steffen Bühler, des élus du conseil municipal, des membres du comité de jumelage, des jeunes de la chorale locale, des habitants et même la princesse du vin...qui n'a pas d'homologue dans la Marne ! « Certains retrouvent des Agéens avec qui ils ont noué des liens d'amitié intenses. Ils se revoient ensuite pour des mariages ou des baptêmes. » Cette semaine d'anniversaire sera marquée par un programme dense, ouvert à tous, constitué de deux expositions de photos retraçant les moments forts du jumelage, un marché animé par la dégustation de spécialités culinaires de Besigheim et une dernière soirée musicale endiablée. La MJC d'Ay proposera également vendredi 18 mars un spectacle de clowns dont le titre, « Ha ! Ha ! Ha ! », résume à lui seul l'état d'hilarité dans lequel se trouve le public face à des sketches désopilants, simplement ponctués de mimes et d'onomatopées. La présence de la délégation allemande sera aussi l'occasion de renouveler officiellement la charte de jumelage qui existe avec Ay depuis 50 ans. Les signataires en profiteront pour aller remettre un bouquet de fleurs à une résidente de la maison de retraite du Château d'Ay qui signa la première charte, texte fondateur d'une histoire d'amitié qui traverse le temps.

Fanny Lattach

Du samedi 12 au samedi 19 mars à Ay. Renseignements au 03 26 56 92 10 et sur [www.ay-champagne.fr](http://www.ay-champagne.fr)

### Regarder, découvrir, danser ensemble

- Exposition « 40 ans de jumelage », maison de retraite Jean Collery de 10h à 18h. Dégustation et

## LES VIDÉOS DE L'HEBDO



Johnny à Epernay c'est parti

via YouTube Capture...

VOIR TOUTES LES VIDÉOS



Venez rencontrer votre Espace métiers !  
[www.espacesmetiers-champagneardenne.org](http://www.espacesmetiers-champagneardenne.org)

## LE FIL DE L'HEBDO

- 11/03 MARNE CULTURE - CONCERTS  
Renaud sur scène à Châlons et Epernay
- 11/03 MARNE SOCIÉTÉ - RENÉ-PAUL SAVARY, PRÉSIDENT  
« 600 000 euros pour Vatry d'ici mai »
- 11/03 MARNE SOCIÉTÉ - AÉROPORT PARIS-VATRY  
La CCI rend les manettes au Département
- 11/03 REIMS CULTURE - REIMS BD - 2016  
Vente aux enchères et séance de dédicaces au prog
- 11/03 REIMS SOCIÉTÉ - SOLIDARITÉ  
Ils veulent sauver les bains-douches de Reims
- 11/03 REIMS SOCIÉTÉ - IL Y A 10 ANS  
Quand l'aéroport de Reims fermait ses portes
- 11/03 MARNE SOCIÉTÉ - JOURNÉE INFO-FORMATION-I  
200 postes en alternance à pourvoir dans les banqu
- 11/03 REIMS SOCIÉTÉ - RECONVERSION  
Du costume cravate au bleu de travail
- 11/03 REIMS CULTURE - NUIT NUMÉRIQUE 2016 - CEN  
Expériences digitales et robotiques à partager
- 11/03 MARNE SPORT  
A suivre ce week-end
- 11/03 CHALONS-REIMS SPORT - BASKET PRO A (23E J)  
Bourchard et Libéré 2  
VOIR TOUT LE FIL

## L'HEBDO EN PDF



Édition Reims  
(téléchargez)



Édition Châlons  
(téléchargez)



Édition Epernay